Le JOURNAL
DE SAINT-GERMAIN

BIMENSUEL - NUMÉRO 739 - VENDREDI 21 DÉCEMBRE 2018

ILLUMINATIONS, ANIMATIONS...

Joyeuses fêtes !

P. 6

Sur la patinoire, place Abbé-Pierre-de-Porcaro.



Réseau de bus

Résalys se renforce à partir du 7 janvier

C'est la première bonne nouvelle de l'année 2019 et elle va faire plaisir à tous ceux d'entre vous qui voyagent à bord des bus *Résalys*. Ce réseau, qui dessert Saint-Germain-en-Laye, Fourqueux, Mareil-Marly, Chambourcy et Aigremont, va être renforcé à partir du 7 janvier prochain.
Pour tout savoir sur les mesures prévues, rendez-vous à la page 5 de ce numéro.

L'équipe du *Journal de Saint-Germain* vous souhaite un joyeux Noël et vous donne rendez-vous le vendredi 11 janvier 2019.

➔ La chasse aux dépôts sauvages est ouverte dans la forêt de Saint-Germain-en-Laye

Le Parisien

"L'Office National des Forêts, qui avait tiré le signal d'alarme il y a quelques mois en arrêtant les ramassages des déchets faute de moyens, vient d'annoncer leur reprise", rapporte *Le Parisien.*

"C'est la conséquence heureuse des récentes décisions de la région Île-de-France, qui avait débloqué au mois d'octobre une aide exceptionnelle de 100 000 €, mais également d'autres collectivités comme l'agglomération de Saint-Germain Boucles de Seine et les villes de Saint-Germain, Achères, Poissy et du Mesnil-le-Roi qui ont également mis la main à la poche, permettant à l'enveloppe globale d'atteindre les 200 000 €.

Une somme que l'ONF a décidé de répartir en deux postes : la moitié pour les ramassages proprement dits, l'autre dédiée à l'investissement sur le plus long terme. Pour l'enlèvement des déchets, l'ONF a ciblé, selon Michel Béal, directeur de l'agence Île-de-France Ouest, "une quarantaine de spots" où les gravats, "généralement laissés là par des entreprises peu scrupuleuses" ont fâcheusement tendance à se concentrer.

Le nouveau prestataire de l'office est à l'ouvrage depuis quelques jours et procède "au coup par coup" avec "un certain retard" à rattraper, puisque les dépôts se sont accumulés depuis la fin de l'été et l'arrêt des ramassages.

Durant le premier trimestre 2019, l'ONF prévoit également de mener plusieurs actions sur le massif de façon à empêcher la récidive des auteurs de dépôts sauvages. Il est ainsi question d'investir dans de nouveaux appareils photos à déclenchement automatique qui viendront s'ajouter aux deux engins qui "tournent" actuellement sur le massif. L'office compte aussi installer des portiques métalliques à l'entrée de certains parkings, "de façon à bloquer l'accès aux camionnettes", explique Michel Béal qui annonce aussi la mise en place "d'enrochements, de talus et de merlons de terre" au niveau des points sensibles.

Enfin, l'ONF va relancer une vaste campagne de sensibilisation du public avec l'achat de nouveaux panneaux informatifs.

"Notre cri d'alarme a été entendu par les différents acteurs du territoire et on ne peut que s'en réjouir car notre objectif premier reste d'avoir une forêt en bon état sur le plan paysager", conclut Michel Béal. Selon le responsable, il faut "aller plus loin" dans la lutte contre ces dépôts "par exemple en procédant à des opérations coup de poing". ❖


[Photo : ©Philippe.Roudeillat / 78actu.]

➔ Arnaud Péricard rencontre Emmanuel Macron



Le 7 décembre, à la veille du quatrième acte de contestation des "gilets jaunes" et avant les annonces présidentielles en faveur du pouvoir d'achat, Arnaud Péricard et 14 autres maires d'Île-de-France se sont rendus à l'Élysée pour rencontrer Emmanuel Macron pendant plus de trois heures.

Les jours qui ont suivi, le maire de Saint-Germain a été l'invité de nombreuses chaînes de télévision (*TF1, France 2, BFM TV, CNews, TV5Monde*), de plusieurs journaux, magazines (*Le Figaro, Le Point*...), et radios.

Sur l'antenne de *RTL*, le 9 décembre, Arnaud Péricard a déclaré : *"J'ai trouvé que le président maîtrisait les choses, il était solide".*

"Il nous a écoutés, on lui a dit qu'il y avait urgence à écouter et agir. Ce n'était pas virulent, mais très direct. Le Président a pris conscience qu'il fallait davantage s'appuyer sur les élus locaux".

À la tête de sa commune, l'édile ressent "le ras-le-bol fiscal" qui s'exprime en France sous "une forme de violence jamais atteinte".

"Évidemment, le président n'a pas les solutions à tout, mais il s'est rendu compte que certaines de ses décisions n'étaient pas appropriées". ❖



"Ce n'était pas virulent, mais très direct", a déclaré Arnaud Péricard après sa rencontre avec Emmanuel Macron.

➔ 30 minutes de stationnement gratuit pour faire ses achats

Le Parisien

"Une demi-heure de stationnement gratuit est proposée aux automobilistes jusqu'au 17 février dans les rues du centre-ville de Saint-Germain-en-Laye, du lundi au vendredi", indique *Le Parisien.*

"Cette décision de la municipalité est destinée à "renforcer l'attractivité des commerces durant la période des Fêtes mais également des soldes". Cette expérimentation, présentée comme le "fruit d'une longue réflexion et d'une concertation entre la ville et l'association des commerçants CAP-SGL" fera l'objet d'une évaluation en mars 2019.

À noter que pour bénéficier de cette gratuité de trente minutes, il reste indispensable d'enregistrer le numéro de sa plaque d'immatriculation auprès des horodateurs ou par l'intermédiaire des applications numériques dédiées". ❖

➔ L'émission *Midi en France* à Saint-Germain



Du 10 au 14 décembre, l'émission *Midi en France* diffusée chaque matin à 11h20 sur *France 3* a mis Saint-Germain-en-Laye à l'honneur. Vincent Ferniot et ses chroniqueurs en ont dévoilé les richesses artistiques, culinaires, patrimoniales et historiques.

"Ancienne ville royale où Louis XIV, le très fameux roi Soleil, est né, c'est une ville nature avec une forêt domaniale de près de 3 500 hectares et de nombreux espaces verts. La commune a également vu naître de nombreuses personnalités, dont Claude Debussy dont la maison natale est devenue un musée." ❖



➔ Une "Murder party" à l'Office de Tourisme intercommunal

78actu

Le site d'information *78Actu* annonce *"une grande nouveauté de la programmation proposée par l'office de tourisme de Saint-Germain Boucles de Seine, dans le cadre de sa saison automne-hiver 2018-2019 : tous les mois, depuis le 8 décembre, le public peut participer à une "Murder Party", au cours de laquelle il doit mener l'enquête sur un meurtre, fictif bien évidemment, commis le soir précédent dans ses locaux à Saint-Germain-en-Laye (Yvelines).*

"Cette enquête interactive et théâtralisée est l'occasion de faire découvrir nos nouveaux locaux et de mieux faire connaître l'histoire de ce bâtiment, ancienne demeure du couple Désoyer, dans le Jardin des Arts de Saint-Germain-en-Laye", explique-t-on à l'office de tourisme de Saint-Germain Boucles de Seine, lors de la présentation de cette nouvelle saison.

Chaque "Murder Party" est encadrée par des comédiens d'Artistes et Compagnie. Ce sont eux qui ont imaginé le scénario de ce divertissement, programmé sur 1 heure et accessible à partir de l'âge de 12 ans.

Pour y participer, il est nécessaire de s'inscrire préalablement auprès de l'Office de tourisme".

Retrouvez toutes les informations utiles en page 2 du cahier Culture. ❖


Lors de la "Murder Party", *à l'OTI, le 8 décembre.*

Révision du Règlement Local de Publicité

Le 10 janvier, à 18h30, à l'hôtel de ville, participez à une réunion publique sur la révision du Règlement Local de Publicité, dont les nouvelles orientations ont été débattues au Conseil municipal en octobre dernier. L'objectif est d'adapter ce texte sur les règles de l'affichage publicitaire aux nouvelles lois tout préservant la qualité du cadre de vie de Saint-Germain-en-Laye.

SOMMAIRE

Axiom : pour mieux vivre ensemble



Résalys se renforce



Jean-David Jaillet



Sur une parcelle replantée

Solidarité et apaisement

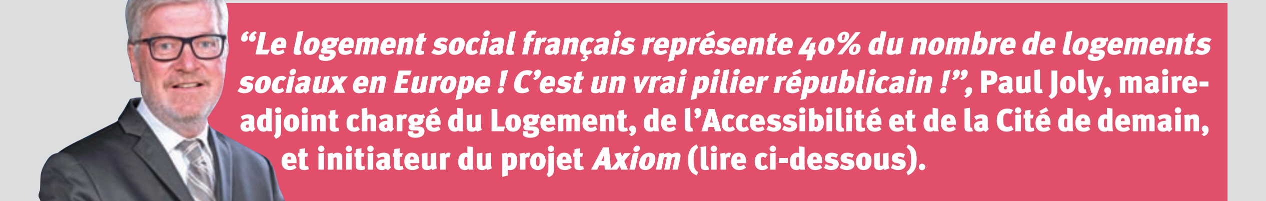


PAR ARNAUD PÉRICARD

À l'approche de Noël, les illuminations et les décorations donnent des airs de fête aux rues de Saint-Germain et les animations, telle la patinoire qui est de retour, font le bonheur des enfants.
Mais cette gaieté et cette chaleur ne me font pas oublier l'attaque survenue à Strasbourg le 11 décembre. C'est d'abord aux victimes de la barbarie terroriste et à leur famille que je pense.
J'ai aussi une pensée pour toutes les personnes, parfois isolées, qui vivent dans la précarité. La convivialité et la fête doivent aussi être synonymes de solidarité avec les plus fragiles d'entre nous et je remercie celles et ceux qui mettent toute l'année leur humanité au service des personnes en difficulté.
Au-delà de la solidarité, il faut des solutions concrètes pour résoudre les problèmes du quotidien. Le 7 décembre, avec une délégation de 14 autres maires des Yvelines, je l'ai dit à Emmanuel Macron. J'ai vu un Président à l'écoute des élus de terrain et soucieux d'entendre nos propositions.
Terminer l'année, c'est préparer la suivante. Le retour au calme, condition d'un grand débat national apaisé, est indispensable. Nos forces de l'ordre, qui sont épuisées, doivent continuer à assurer la sécurité dans nos villes.
Avec les élus du Conseil municipal, je vous donne rendez-vous en 2019 pour continuer à porter les projets qui renforceront le dynamisme et l'attractivité de Saint-Germain-en-Laye.
D'ici là, je vous souhaite de joyeuses Fêtes à toutes et à tous !

CÉRÉMONIE DES VŒUX 2019
INSCRIVEZ-VOUS

Samedi 19 janvier, à 19h, venez assister aux vœux qu'Arnaud Péricard et l'équipe municipale adresseront à la population (inscription obligatoire dans la limite des places disponibles) au gymnase des Lavandières (13, rue des Lavandières).
Les inscriptions sont ouvertes sur le site internet de la ville. Une fois le formulaire rempli, vous recevrez un premier courriel qui vous confirmera votre inscription.
À partir du 9 janvier, vous recevrez un deuxième courriel avec les modalités d'accès et un lien pour télécharger, avant le 15 janvier, votre e-invitation nominative.
Attention, passé ce délai, elle sera désactivée et réattribuée à des Saint-Germanois sur liste d'attente. Le jour des vœux, pour pouvoir accéder au gymnase à partir de 18h30, vous devrez impérativement présenter la version imprimée ou numérique (sur votre smartphone) qui sera scannée par les hôtesses d'accueil. Munissez-vous également de votre pièce d'identité.


“Le logement social français représente 40% du nombre de logements sociaux en Europe ! C’est un vrai pilier républicain !”, **Paul Joly, maire-adjoint chargé du Logement, de l’Accessibilité et de la Cité de demain, et initiateur du projet *Axiom* (lire ci-dessous).**

I SOLIDARITÉ I

Axiom : pour mieux vivre ensemble


Projet *Axiom* : mieux-vivre dans les espaces privés et collectifs.

3 engagements, 4 partenaires, de nombreuses collaborations associatives, telle est la somme du projet *Axiom*.

Avec, pour ambition, d’aller chercher les compétences et les talents dans les quartiers pour (re)créer de la solidarité et générer du bien-vivre commun, *Axiom* (pour “Axe” et “Homme”), travaille à la fois sur l’espace privé (le logement) et l’espace collectif (le quartier). Paul Joly, maire-adjoint chargé du Logement, de l’Accessibilité et de la Cité de demain, et initiateur de ce projet, détaille la manière dont il prend forme à Saint-Germain.

***Le Journal de Saint-Germain.-** Les tensions récurrentes de ces dernières années dans ce que l’on nomme “les quartiers” vous ont conduit à imaginer le projet Axiom…*

Paul Joly.- Nous sommes au début d’un siècle, et, comme on a pu l’observer au cours de l’histoire, c’est un moment où la société se recentre. Mais l’histoire nous apprend aussi que c’est au début d’un siècle que s’en construit la fin. Il faut donc porter une attention particulière à ce qui se passe aujourd’hui et plus particulièrement dans les endroits où les gens sont en fragilité, en précarité et se sentent exclus du fonctionnement de la société. Sinon, la société réagira avec violence.

***Le JSG.-** En quoi consiste donc Axiom, que vous lancez à Saint-Germain ?*

Paul Joly.- À rechercher toutes les solutions pour tisser du lien social intergénérationnel et interculturel, sources d’innovations par l’écoute et le respect de l’intelligence collective.

Les élus doivent être le pouls de la société et je considère qu’il est du rôle de la commune, en agrégeant les différentes réflexions des usagers, de poursuivre, d’améliorer, de chercher les pistes d’une innovation sociale renouvelée pour construire l’avenir de nos enfants.

> Bien chez soi, bien dans son quartier

***Le JSG.-** Vous avez déjà pris ce pouls puisque Axiom est bâti autour de 3 engagements…*

Paul Joly.- En partant du constat que pour bien vivre dans l’environnement qui nous entoure, il faut être bien chez soi, en d’autres termes, qu’il faut vivre dans un logement que l’on aime pour se plaire dans l’espace public et collectif, les services de la solidarité et de la Cité de demain, en co-construction avec le comité logement, ont en effet établi 3 engagements :

- une charte volontaire d’engagement républicain, intitulée *“J’aime mon logement collectif, je suis solidaire”*, que le locataire d’un logement social peut signer afin de s’engager à respecter l’autre, son lieu de vie privée et collectif, tout en faisant preuve de tolérance ;
- des hommes et des femmes relais sur le terrain, habitant dans les quartiers, dénommés “ambassadeurs du mieux vivre ensemble”, dont le rôle est de renouer le lien social entre les locataires d’une résidence, d’un habitat social et/ou d’un espace public ;
- un accompagnement pour favoriser le bien-vivre et le lien social grâce aux différents partenaires associatifs et autres engagés sur le terrain des solidarités.

> *“La fraternité doit être portée au plus haut par les élus”*

***Le JSG.-** Vous dites souvent que la société doit se recentrer autour de l’Homme et de ses usages, et donc, mettez l’Humain au cœur de ce dispositif.*

Paul Joly.- La question essentielle qui signera, ou pas, le succès d’*Axiom*, c’est : sommes-nous capables de nous ouvrir aux autres même lorsqu’on est dans la difficulté ? C’est un challenge !

Et nous allons essayer de le relever grâce aux hommes et aux femmes de ces quartiers. Certains seront des ambassadeurs : ils travailleront en binôme, un senior et un jeune, non pour que l’un apprenne à l’autre mais parce que la société est ainsi constituée, et seront chargés d’accompagner, de faciliter, d’impulser toutes initiatives autour des solidarités.

D’autres seront des tisserands : ils apporteront, quand ils pourront, une aide désintéressée : covoiturage, astuces de bricolage, aide pour une sortie…

***Le JSG.-** Axiom, c’est certes 3 engagements, mais aussi 4 partenaires !*

Paul Joly.- Autour de la Ville, il y a le Département, la Mission Locale, et l’association *Voisins solidaires*, qui s’occupe notamment de La Fête des voisins. La collaboration est indispensable à la réussite d’un tel projet.

Nous nous appuyons également sur les structures existantes, comme les centres socioculturels, qui cumulent connaissance du terrain, expériences et compétences, et qui ont des idées.

Et sur les associations, comme par exemple “So créative”, qui apprend aux personnes à se créer un chez soi qui leur correspond avec trois fois rien, des objets de récupération, ou encore à “Parents et vie”, qui donne des cours de yoga solidaire, de relaxation parents/enfants, d’ateliers de gestion des déchets…

***Le JSG.-** Même s’il s’agit d’un projet à long terme, vous avez prévu d’évaluer rapidement les premières actions d’Axiom.*

Paul Joly.- *Axiom* sera évalué dans sa phase de démarrage, en janvier prochain, par Sciences-Po Saint-Germain, et sur une période d’un an. Si de ce projet ressort le fait que l’habitant retrouve du lien solidaire et la parole perdue, alors, nous aurons réussi.

N’oublions pas que la solidarité, c’est la fraternité, et que celle-ci, après la liberté et l’égalité, est le troisième symbole inscrit sur nos frontons, qui est aussi celui que nous avons le plus tendance à oublier… Il est de notre devoir d’élus de le porter au plus haut. ❖



RÉSEAU DE BUS *RÉSALYS*

Les lignes se renforcent à partir du 7 janvier !



"Le renforcement a été conçu pour adapter les bus aux besoins de chaque voyageur", souligne Ivan Joyau.

C'est la première bonne nouvelle de l'année 2019 : *Résalys*, le réseau de bus qui dessert Saint-Germain et quatre communes voisines [1], va être renforcé.

Fruit d'une réflexion conjointe menée par Saint-Germain-en-Laye, la communauté d'agglomération *Saint-Germain Boucles de Seine*, *Île-de-France Mobilités*, le gestionnaire des transports franciliens, et *Transdev*, qui exploite le réseau, les nouvelles mesures seront mises en place à partir du 7 janvier.

Pour connaître les changements prévus et savoir quelles lignes sont principalement concernées, *Le Journal de Saint-Germain* s'est rendu à Montesson pour rencontrer Ivan Joyau, directeur de *Transdev* Montesson / Les Rabaux.

Le Journal de Saint-Germain.- Pourquoi faut-il renforcer Résalys ?

Ivan Joyau.- Parce que l'évolution de la fréquentation est largement supérieure à celle de l'offre actuelle.

Depuis 2010 et la mise en place du réseau, le nombre de voyageurs n'a pas cessé d'augmenter. C'est surtout vrai pour trois lignes :

- la R1 (qui relie le lycée Léonard-de-Vinci au RER A) et la R2 (entre le RER A et la mairie de Fourqueux). Au fil du temps, elles sont devenues les lignes les plus fréquentées avec quelque 900 000 voyageurs par an pour chacune ! Entre 2012 et 2017, les validations ont bondi de 24% sur la R1 et de 28% sur la R2.
- la R4 qui relie Chambourcy au RER A. Sur cette ligne, la progression est encore plus spectaculaire puisque l'augmentation s'élève à 35% ! Mais entre 2016 et 2017, l'augmentation s'est seulement élevée à 1,7% ; preuve qu'elle est saturée aujourd'hui.

Le JSG.- Quels sont les changements prévus sur ces trois lignes ?

Ivan Joyau.- Il s'agit en fait d'une double augmentation qui concerne aussi bien la semaine que le week-end. Elle porte sur :

- l'amplitude de fonctionnement des lignes pour permettre aux actifs qui partent très tôt ou rentrent tard de laisser leur voiture au garage pour utiliser les bus ;
- la fréquence des bus pour éviter les saturations et améliorer les conditions de la mobilité le week-end.

> "6 bus supplémentaires sur le réseau"

Pour mettre en place toutes ces mesures, qui fonctionneront 7 jours sur 7 toute l'année, nous allons injecter 6 bus supplémentaires dans le réseau. Nous avons aussi recruté 15 chauffeurs de plus.

Le JSG.- Que va-t-il se passer pour la ligne R1 ?

Ivan Joyau.- Aujourd'hui, en semaine, le premier départ vers la gare du RER s'effectue à 5h52.

À partir du 7 janvier, il aura lieu dès 5h15. Même constat le soir puisque le dernier départ vers le lycée Léonard-de-Vinci sera fixé à 22h05 au lieu de 21h30 à présent.

La fréquence des bus sera aussi resserrée pour éviter les phénomènes de saturation.

L'idée, c'est de faire circuler 3 ou 4 véhicules supplémentaires toutes les 30 minutes pour mieux répartir les voyageurs, notamment en permettant aux scolaires de prendre le bus d'après sans pour autant arriver en retard à leurs cours.

En semaine, aux heures de pointe du matin et du soir, ils se succéderont toutes les 5 à 6 minutes contre 8 aujourd'hui.

Les heures creuses ne seront pas oubliées puisque l'intervalle entre les bus passera de 20 à 15 minutes.

Au total sur la ligne R1, ces renforcements représentent 49 courses supplémentaires par jour en semaine et 35 le samedi !

Le JSG.- Et pour la ligne R2 ?

Ivan Joyau.- L'amplitude sera étendue pour passer de 5h10 à 22h12 au lieu de 5h37 à 21h10 (R2 nord) et de 5h20 à 22h au lieu de 5h48 à 20h52 (R2 sud). Là aussi, les fréquences seront raccourcies : entre 6 et 8 minutes aux heures de pointe contre 8 à 12 minutes aujourd'hui.

Aux heures creuses, les intervalles s'élèveront à 20 minutes et non plus 30 minutes.

Le JSG.- Et sur la R4 ?

Ivan Joyau.- Sur la R4 : vers l'arrêt Collège (le terminus à Chambourcy), les courses s'effectueront entre 6h et 21h22 et non plus entre 6h54 et 21h02. Même constat vers la gare du RER A puisque les bus circuleront entre 6h15 et 21h50 au lieu de 6h18 et 20h25.

Aux heures de pointe, les bus se succéderont toutes les 10 minutes au lieu de 15 minutes en moyenne jusqu'à présent.

Le JSG.- Toutes ces améliorations concerneront-elles également le week-end ?

Ivan Joyau.- Oui, parce qu'à Saint-Germain-en-Laye, les besoins en mobilité s'expriment aussi le samedi et le dimanche compte tenu notamment de ses 800 commerces de centre-ville, de son château, de son théâtre…

Le samedi sur la R1 par exemple, la fréquence passera à 20 minutes au lieu de 30 minutes et les dernières courses auront lieu jusqu'à 21h40 vers la gare (20h50 aujourd'hui) et le lycée Léonard-de-Vinci (20h30 aujourd'hui).

Le dimanche, les bus circuleront vers la gare entre 7h10 et 21h10 (7h50 – 19h50 auparavant) et vers le lycée Vinci entre 7h50 et 20h50 (et non plus entre 9h30 et 19h30).

Les bus seront aussi mieux répartis (au moins un véhicule / heure) au cours de la journée afin d'éviter les "trous" de l'offre.

Le JSG.- Les R3 et les R5 vont-elles aussi être améliorées ?

Ivan Joyau.- Oui, en optimisant l'offre existante. L'idée, c'est de mieux étaler les courses des bus pour augmenter l'amplitude de fonctionnement et améliorer la régularité des dessertes. Et ce, aussi bien la semaine que le week-end.

[1] Fourqueux, Mareil-Marly, Aigremont, Chambourcy. ❖

I LE VILLAGE DE NOËL, JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE, PLACE PORCARO I

Joyeuses fêtes !

Lancée dès le 1er décembre avec la mise en lumière de la Ville et le conte pyro-lumineux, la magie de Noël s'est poursuivie avec l'inauguration du Village de Noël, le 8 décembre, et se prolongera jusqu'au 24 décembre avec les animations proposées place Porcaro.
Outre les nombreux événements organisés par les commerçants et les associations, la solidarité a également été au rendez-vous avec, notamment, le téléthon des pompiers (le 8), la venue de jeunes de l'institut médico-éducatif *Les Glycines* (le 12), la vente de Noël du Secours catholique (le 16)... Voici, en images, quelques-uns des rendez-vous qui ont marqué le mois de décembre.







1/ Arnaud Péricard et Isabelle Richard, maire-adjointe au Tourisme et à la Citoyenneté, ont inauguré le Village de Noël le 8 décembre.

2/ Place Abbé-Pierre-de-Porcaro, la patinoire fait le bonheur des enfants... et des parents.

3/ "Les Sapés sapins", une troupe venue de Belgique, a déambulé en ville.

4/ Sur le marché des Rotondes, le Père Noël a du succès !

5 et 6/ La fête des forains des marchés de Saint-Germain s'est déroulée dimanche 16 décembre sur le marché du centre-ville.







CULTURE

Le JOURNAL
DE VOS SORTIES À SAINT-GERMAIN

Bimensuel - Vendredi 21 décembre 2018 N° 739

CROSSROADS TO SYNCHRONICITY, LE 12 JANVIER AU TAD

Carolyn Carlson : Sculpter l'espace

(Photo : ©Frédéric Lovino.)

WEEK-END ANNIVERSAIRE FESTIF, LES 25, 26 ET 27 JANVIER

Le théâtre Alexandre-Dumas fête ses 30 ans

Les vendredi 25, samedi 26 et dimanche 27 janvier, le théâtre Alexandre-Dumas (Jardin des Arts) fêtera son trentième anniversaire en offrant au public diverses animations, que *Le Journal de Saint-Germain* détaillera dans son premier numéro de l'année 2019.
Pour le moment, vous pouvez déjà noter sur vos agendas un grand débat sur le thème du "Spectacle vivant de 1989 à nos jours" (programmé vendredi 25, à 18 heures et 20 heures).
Animé par le journaliste Philippe Lapousterle, il permettra au public de dialoguer avec plusieurs personnalités intellectuelles et artistiques pour évoquer 30 ans de spectacles vivants. Entrée libre sur réservation.
▶ Samedi 26 janvier, à 15 heures et 20 heures, et dimanche 27, à 15 heures, c'est le Cirque Roux, qui fusionne prouesses circassiennes, films noirs hollywoodiens, et théâtre physique, qui s'installera sur les planches saint-germanoises avec "The Elephant in the room". Entrée libre sur réservation.

ET AUSSI...
▶ Jeudi 11 avril, à 20h45, la compagnie de danse Régis Obadia, en résidence pendant 6 semaines dans la ville, proposera sa création "Reine Margot", à l'occasion des 30 ans du TAD pour faire honneur à l'oeuvre d'Alexandre-Dumas.
Création chorégraphique pour huit interprètes et un groupe de 30 danseurs amateurs
Tarifs : 25 € (plein) ; 20 € (adhérent) ; 12 € (jeune) ; 10 € (jeune adhérent).

Contact : 01 30 87 07 07. Informations sur www.tad-saintgermainenlaye.fr ■



"ELEPHANT DREAM", À L'ESPACE VERA, DU 11 AU 20 JANVIER

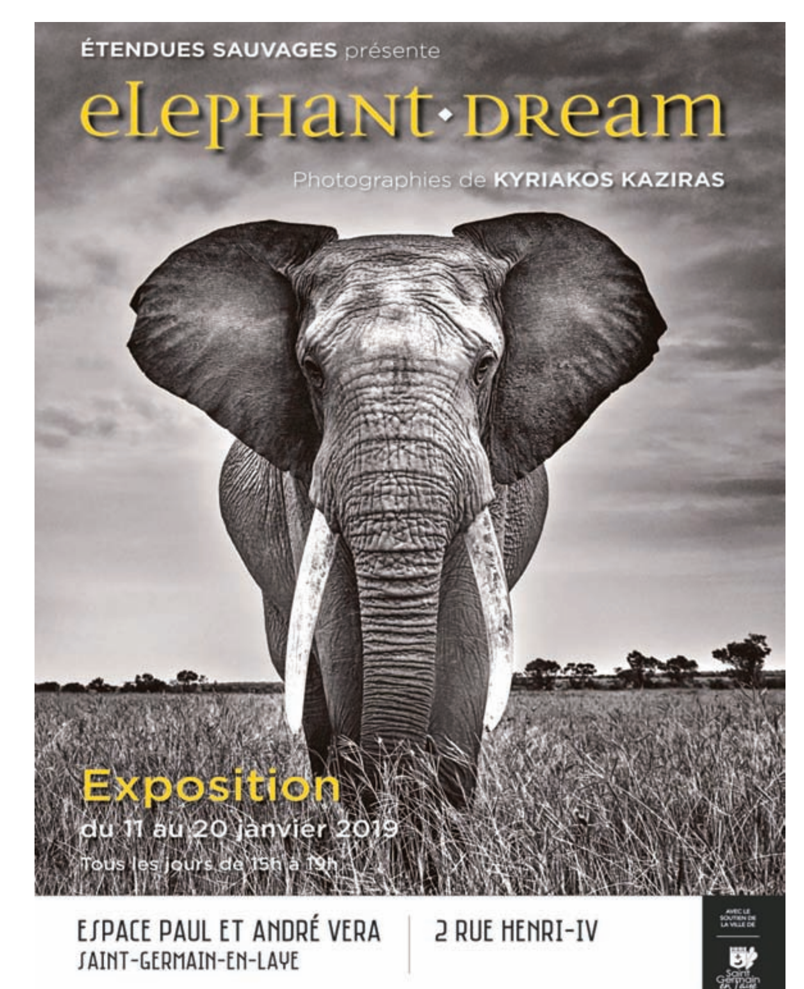
Le magnifique

Il aime les extrêmes ! Après avoir passé – entre autres – cinq années dans les régions polaires, d'où il en a tiré "White Dream", une série d'expositions et un livre d'art, le photographe franco-grec Kyriakos Kaziras revient avec "Elephant Dream", un projet qui l'a mené du Zimbabwe au Kenya.
"Elephant Dream" sera présenté à L'Espace Vera, du 11 au 20 janvier (dédicace de son livre éponyme le 12 janvier, entre 15 heures et 17 heures) et s'articulera autour d'une vingtaine de tirages d'art de grand format en noir et blanc, dont certains dépassent deux mètres de largeur !
Des dimensions qui subliment l'émerveillement ressenti devant ce géant, et qui en restituent sa majesté, sa puissance, sa fragilité...
"Pour rendre en détail la beauté de cet animal, j'ai utilisé les mêmes objectifs que ceux des photographes de mode, qui permettent un flou arrière et beaucoup de douceur", explique avec passion Kyriakos Kaziras, qui a travaillé sur ce projet durant cinq ans et demi.
Un laps de temps étiré et entrecoupé d'allers-retours dans les régions polaires *"c'est une complémentarité dont j'ai besoin dans mon travail"*, au cours duquel il est allé, venu, et revenu encore en terre africaine, afin de travailler avec les guides locaux pour repérer les lieux et le comportement des animaux, identifier les variations de la lumière au cours de la journée...

ENTRE PHOTOGRAPHIE ET PEINTURE

"Du Zimbabwe, je voulais la saison sèche pour la poussière, dit-il, *et du Kenya la savane avec peu de végétation à l'arrière. Et puis, beaucoup d'éléphants ont une défense cassée, une oreille abîmée... Alors, j'ai fait une sorte de casting pour ne garder que les plus beaux spécimens. Je vois leur beauté comme un tableau de Soulages : le noir est profond, lumineux, structuré"*.
Une référence à la peinture loin d'être anodine puisque, si c'est grâce à son grand-père maternel, lui-même photographe, que Kyriakos Kaziras, né à Athènes en 1966, a pour la première fois vu des images de l'Afrique, il doit à son aïeul paternel, peintre, sa relation intime à cet art et son souci de faire de chacune de ses images un tableau jouant sur les ombres et les lumières...

Espace Vera (2, rue Henri-IV). Ouvert tous les jours, de 15h à 19h. ■



"MURDER PARTY" À L'OFFICE DE TOURISME INTERCOMMUNAL

"S'amuser...à jouer !"



Vous aimez l'atmosphère des romans d'Agatha Christie et de Sir Arthur Conan Doyle, l'ambiance des Brigades du Tigre ? Alors, la "Murder Party" organisée par l'OTI (Jardin des Arts), les samedis 5 janvier, 2 février, 2 mars et 6 avril, est faite pour vous !
Spécialement créée pour ce lieu par la troupe d'Artistes et Compagnie, cette enquête interactive en huis-clos se situe durant l'année 1908, au lendemain d'une soirée caritative donnée par les époux Désoyer, pendant laquelle un meurtre a été commis...
"Nous plongeons le public dans l'ambiance de ce début de siècle", indique Marc Prévot, comédien, metteur en scène, et directeur artistique. *"Les participants sont invités à se mettre dans la peau d'inspecteurs pour partir à la recherche d'indices, sur les deux étages du bâtiment.*
Pour profiter pleinement de cette aventure inédite et ludique, le commissaire et des témoins sont au rendez-vous pour rendre l'expérience totalement immersive...
Nous avons bâti un scénario avec de l'humour, des énigmes et surtout très interactif, qui connaît un vrai développement au cours de l'heure d'enquête. Les éléments, peu nombreux au début, s'emboîtent au fur et à mesure.
Le public, même celui qui a déjà participé à des "escape games", ne s'attend jamais à ce que nous lui proposons. Il se laisse entraîner dans le jeu par les comédiens. Finalement, tous ensemble, comme dans un jeu de rôle, on s'amuse... à jouer !"

Durée : 1h. Tarifs : 12€ adulte, 10€ pour les 12-17 ans. 20€ famille (1 adulte+1 ado).
Information, réservation et inscription au 01 30 87 20 63 ou sur : info@seine-saintgermain.fr

(Photo : ©Frédéric Lovino.)

***CROSSROADS TO SYNCHRONICITY*, LE 12 JANVIER, AU TAD**

Carolyn Carlson, la danse entre sculpture et poésie

Comme la plupart des chorégraphes de son pays, la danseuse et chorégraphe américaine Carolyn Carlson - l'une des figures à l'origine du développement de la danse contemporaine en France - a toujours été en contact avec des peintres et des plasticiens.
Une proximité qui a sans aucun doute façonné sa manière d'appréhender son art - au terme de chorégraphie, elle préfère d'ailleurs celui de poésie visuelle – et qui fait dire à la danseuse étoile et chorégraphe Marie-Agnès Gillot que Carlson sculpte l'espace.
En explorant par la danse le sens des étranges coïncidences qui peuvent bouleverser le cours d'une vie, *Crossroads to Synchronicity*, pièce pour 6 danseurs créée en novembre 2017 (qui revisite *Synchronicity* créée en 2012 à Roubaix), en est, à l'instar des 70 créations de l'artiste, la parfaite illustration.

"MA PERCEPTION EST VISUELLE, MON CŒUR EST DANS MON REGARD"

"Ce qui m'intéresse derrière le pas de danse, c'est son intention. Pour moi, les gestes ont une signification, chaque mouvement vit et meurt en une seconde, il vit et s'en va. C'est pourquoi je veux voir un mouvement comme s'il était une première fois", dit celle qui n'écrit jamais les pas mais dessine minutieusement sur des carnets les scènes qu'elle a visualisées en esprit.
Ce talent d'appropriation de l'espace grâce au mélange des genres se confirme ici : des séquences filmées, conçues par la chorégraphe, sont la perception subjective de ce que les danseurs donnent à voir et à imaginer sur scène.
De même, l'un de ses plus grands succès, *Signes*, créé en 1997 à l'Opéra Bastille pour Marie-Claude Pietragalla – avec qui elle travaillera de nouveau en 2000 avec *Don't Look Back* - reposait sur la confluence entre sa chorégraphie et les décors et costumes imaginés par l'un des maîtres de l'abstraction lyrique : Olivier Debré.

"JE VEUX VOIR LA VIE !"

Et que dire de *Dialogue avec Rothko*, son dernier spectacle en tant que danseuse solo donné en 2013 au Colisée, à Roubaix, où une Carolyn Carlson jubilatoire retraçait la réalisation des œuvres de ce peintre qui peignait... avec les mains !

Le corps comme une sculpture, la danse comme une poésie... Faut-il encore un exemple de ce syncrétisme ? Ce sera *Now*, créé en 2014, inspiré de l'œuvre de Gaston Bachelard intitulée... *La Poétique de l'espace* !
Pour autant, il ne s'agit pas pour Carolyn Carlson d'occuper simplement l'espace, mais d'y vivre. Ainsi, celle qui dit avoir beaucoup appris du qi-gong, du tai-chi et des arts martiaux, tient-elle à démarquer son travail des autres productions et lance : *"La plupart du temps, la danse m'ennuie car je ne vois pas les danseurs arriver avec leur vie. Or, dans une représentation, je veux qu'on voie la vie. Je ne veux pas que mes danseurs dansent, je veux qu'ils vivent !"*.
Le 12 janvier, allez donc voir la vie ! ■


(Photo : ©Frédéric Lovino.)

CAROLYN CARLSON, LA NOMADE

Commandeur des Arts et Lettres, et officier de la Légion d'honneur, Carolyn Carlson a parcouru le monde au gré de sa carrière.

1943. Carolyn Carlson naît à San Francisco. Ses grands-parents maternels et paternels, originaires de Finlande, s'étaient installés en Californie pour fuir l'invasion russe.

1965-1971. Elle est soliste dans la compagnie d'Alwin Nikolais.

1973. Elle rejoint l'Opéra de Paris où elle crée un groupe de recherche théâtrale. Avec ce cadre expérimental, elle travaille l'improvisation et bouscule les habitudes de la maison.

1974-1980. Etoile-chorégraphe au Ballet de l'Opéra de Paris.

1980-1984. Directrice artistique du Teatrodanza La Fenice, à Venise.

1985-1991. Résidence au Théâtre de la Ville, à Paris.

1991-1992. Résidence au Finnish National Ballet (Opéra national de Finlande), et au Helsinki City Theatre.

1994-1995. Directrice artistique du Ballet Cullberg, à Stockholm.

1999-2002. Directrice artistique de la section danse de la Biennale de Venise.

Depuis 1999. Fondatrice et présidente d'honneur de l'Atelier de Paris-Carolyn Carlson à la Cartoucherie de Vincennes, haut lieu de master class.

2004-2013. Directrice du centre Chorégraphique National Roubaix Nord-Pas de Calais.

2006. Son œuvre est couronnée par le premier Lion d'Or jamais attribué à un chorégraphe par la Biennale de Venise.

Depuis 2014. Directrice artistique de la Carolyn Carlson Company. Chaque année, la compagnie porte au moins deux projets d'envergure : une création et une transmission de pièces de répertoire aux plus prestigieux corps de ballet.

2014-2016. Résidence au Théâtre National de Chaillot.

2017. En parallèle de l'activité de la compagnie, de nouvelles formes de créations voient le jour : exposition, long-métrage...

VISITES

Walter Kharboutli vous propose pour Noël et tout au long de l'année, de vous faire découvrir les musées (Orsay, Le Louvre...), avec un regard artistique et en petit groupe. Contact : 06 33 30 64 03 et waltberg.arts@gmail.com

CONFÉRENCES

Par Les Amis du vieux Saint-Germain

▸ Le 10 janvier : exposition Miro au Grand Palais.

Par la Société des Amis du Musée d'Archéologie Nationale et du Château de Saint-Germain-en-Laye

▸ Le 12 janvier, à 10h30, au Château : "La Question campaniforme – Des approches historico-culturelles aux analyses génétiques", par Olivier Lemercier, professeur à l'université Paul-Valéry, à Montpellier 3.

Par l'Université libre

▸ Le 7 janvier : "La Cour en Île-de-France à la fin du Moyen Âge", par Boris Bove, maître de conférences en Histoire médiévale à l'Université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis.

▸ Le 8 janvier : "Les rapports États-Unis/Russie en Asie centrale", par Barthélémy Courmont, maître de conférences à l'Institut catholique de Lille, directeur de recherches à l'Iris, codirecteur de la revue Asia Focus.

▸ Le 11 janvier : "Berlioz écrivain", par Emmanuel Reibel, professeur à l'Université Lumière Lyon 2.

ARTISANS D'ART

▸ Samedi 22 décembre, de 17h30 à 19h, dans l'îlot Saint-Christophe (rues Saint-Christophe, Danès-de-Montardat, Saint-Jacques, Jouy-Boudonville), les artisans d'art (*lire JSG 738*) vous proposent vin chaud et biscuits offerts par Le Comptoir Futel (10, place de l'Abbé Porcaro), afin de vous faire découvrir leurs ateliers et leurs créations.

Certains d'entre eux seront également ouverts dimanche 23. Venez nombreux !

LES SCULPTURES DE BARBARA SOÏA



Pureté du modelé, des visages et des corps, qui semblent émerger de la Terre... Du 30 novembre au 16 décembre, l'Espace Vera a accueilli les œuvres de Barbara Soïa, artiste sculpteur (ici, lors de l'inauguration de son exposition, en compagnie de Benoit Battistelli, maire-adjoint à la Culture, et de Christine Adam, conseillère municipale).

LA FORÊT, LIEU HISTORIQUE



Le 14 décembre, chez *Gibert Joseph*, Hélène Solignac, professeur d'Histoire et responsable du séminaire d'Histoire de l'Université libre de Saint-Germain-en-Laye, a dédicacé son nouvel ouvrage sur "L'Univers de la forêt au fil de l'eau".

LA SOUCOUPE

▸ Le 21 décembre, à partir de 19h30 : soirée de fin d'année sur le thème "Chic et choc". Spectacle interactif et numéros de magie seront proposés, et la soirée se terminera en musique. Places limitées. Renseignements et inscriptions à l'accueil. Tarif unique : 5€/personne, gratuit pour les moins de 3 ans. Venez nombreux !

▸ Les vacances ALSH (6/10 ans) et Clubs Ados (11/17 ans) débuteront le 24 décembre jusqu'au 28 décembre.

Au programme : jeux sportifs, ateliers cuisine, sorties et activités manuelles. Renseignements et inscription à l'accueil.

▸ La Soucoupe sera fermée du 31 décembre au 6 janvier. Réouverture le 7 janvier, à partir de 14h.

Toute l'équipe vous souhaite de bonnes fêtes et vous donne rendez-vous en janvier pour de nouveaux projets

ATELIER DE POÉSIE

Une fois par mois, dans le centre de Saint-Germain, venez rejoindre un petit groupe de 7-8 personnes, lecteurs de poèmes du patrimoine culturel ancien ou contemporain, dans une ambiance de partage, chaleureuse et bienveillante. Prochaine réunion, le 15 décembre, à 10h30, sur le thème "poèmes sur la guerre".

Contact : Noëlle Le Gall, au 06 70 51 37 34.

PENDANT LES VACANCES

▸ Stage de Noël *MAPréussite* pour collégiens et lycéens : "Confiance en soi, Motivation, Organisation" ou Comment booster sa scolarité ? Jeudi 3 et Vendredi 4 janvier 2019, 10h/15h30 à Saint-Germain-en-Laye. Chèques vacances acceptés. Renseignements : www.mapreussite.com, contact78@mapreussite.com ou 09 72 58 01 39.

▸ Ateliers créatifs pour une découverte ludique de l'archéologie pour enfants et adolescents au Musée d'Archéologie Nationale du 22 décembre au 6 janvier.

Informations et réservation au 01 34 51 65 36 ou sur : reservation@musee-archeologienationale.fr.



Le Journal de Saint-Germain
16, rue de Pontoise -BP10101
78101 Saint-Germain-en-Laye
journal@saintgermainenlaye.fr
Directeur de la publication
Arnaud Péricard
Rédacteur en chef :
Stéphane Sardella
Journaliste : Bérengère Adda
Mise en page : Gaëlle Loison
Photographies : Jacques Paray
Giovanni Del Brenna
Publicité : Caroline Bariol
Tél. : 06 70 01 67 34
Distribution :
Adrexo - 01 39 75 51 93
Impression : Imprimeries IPS Pacy
Route de Paris



27120 Pacy-sur-Eure
Tirage : 32 000 exemplaires
ISSN : 0293-8278

LES HOCKEYEURS DU SGHC BRILLENT AVEC LES BLEUS



Tom Genestet, François Goyet, Blaise Rogeau et Kevin Mercurio : les quatre joueurs du Saint-Germain Hockey-Club engagés avec la France dans le championnat du Monde se souviendront longtemps de cette compétition. Le 6 décembre, l'équipe de France s'est qualifiée pour les 8es de finale en battant l'Argentine ! Après cet exploit, les Français sont parvenus à dominer la Chine avant de s'incliner en 1/4 de finale face à l'Australie. Dans l'équipe figuraient aussi Hugo Genestet, formé au club mais jouant en Belgique cette saison au Royal Daring et Arthur Thieffry, qui a passé une saison au SGHC l'an passé en tant que gardien.

BRAVO AU STADE SAINT-GERMANOIS JUDO CLUB



Le 25 novembre, l'équipe senior du Stade Saint-Germanois Judo Club s'est qualifiée pour le championnat interrégional par équipes qui aura lieu le 17 février 2019 à Nanterre et mettra les judokas saint-germanois aux prises avec les meilleurs d'Île-de-France.

Par ailleurs, l'équipe(1) participe depuis 25 ans au championnat départemental où elle a régulièrement brillé, totalisant quelque 20 podiums.

"Les résultats des compétitions restent "accessoires", l'essentiel est ailleurs", précise le club. *"L'objectif est de donner le meilleur de soi-même à l'entraînement pour ne rien regretter en compétition tout en gardant un esprit combatif toujours dans le respect de l'adversaire, des valeurs propres au judo que l'on retrouve dans la vie de tous les jours"*.

(1) Philippe Villemagne, Younes Merine, Jonathan Coulomb, Antoine Ferron, Geoffrey Prevost, Florian Corbier, Michael Mourao, Nicolas Laurent.

LE 14 DÉCEMBRE AUX LAVANDIÈRES

Les sportifs récompensés



Le 14 décembre aux Lavandières.

De g. à d. : Arnaud Péricard, Roger Gicquel, Nicolas Rousseau.

C'est un moment attendu par les champions Saint-Germanois !

Vendredi 14 décembre, le gymnase des Lavandières a accueilli le 58e Palmarès sportif 2018 qui récompense tous ceux qui s'impliquent pour le sport à Saint-Germain.

Présidents, entraîneurs, sportifs et bénévoles, tous les lauréats ont été chaleureusement félicités par Arnaud Péricard et Nicolas Rousseau, maire-adjoint délégué à la Jeunesse et aux Sports.

LE WILL'S TROPHY AU CLUB ALPIN

Pour la deuxième année consécutive, Paul Joly, maire-adjoint chargé du Logement, de l'Accessibilité et de la Cité de demain, a remis le Will's trophy, un trophée qui récompense une institution œuvrant pour le développement de la pratique sportive de personnes en situation de handicap. Cette année, le club Alpin français qui accueille tous les mois sur le mur d'escalade des personnes malvoyantes, a été récompensé.

Bravo également à Roger Gicquel, *"un ami et un grand sportif qui mérite d'être récompensé pour ses exploits et son importante implication dans le milieu sportif et associatif"*, a déclaré Arnaud Péricard.

Pour découvrir l'ensemble des champions récompensés, rendez-vous sur : www.saintgermainenlaye.fr ❖

COMPAGNIE DE GENDARMERIE

Jean-David Jaillet, nouveau commandant

Jean-David Jaillet a remplacé Floriane Antégnard à la tête de la compagnie de gendarmerie de Saint-Germain. Entré dans l'institution en 1998, ce chef d'escadron venu de Bretagne a été accueilli le 5 décembre au centre de supervision urbaine de la police municipale.

Accueilli par William Petrovic et Vincent Migeon, conseillers municipaux, il en a découvert les équipements et l'organisation. Cette visite a aussi permis d'échanger sur les bonnes pratiques et les retours d'expérience.

"OPTIMISER NOS RESSOURCES"

"Dans un environnement préservé mais à la sensibilité toute particulière, je m'attacherai à toujours travailler aux côtés des militaires de la compagnie afin d'optimiser nos ressources et de leur permettre d'agir en toute sécurité. Cette démarche commune doit permettre de valoriser la confiance et la sympathie que nos autorités d'emploi, nos partenaires et nos concitoyens nous accordent", estime Jean-David Jaillet. ❖


Jean-David Jaillet (à g.) dans les locaux de la police municipale.

RAPPROCHER LA POLICE DE LA POPULATION

C'est une nouveauté : un délégué à la cohésion police-population dépêché par le Ministère de l'Intérieur anime désormais un point d'accueil à la mairie-annexe, place des Rotondes, et au centre administratif (86-88, rue Léon-Désoyer).

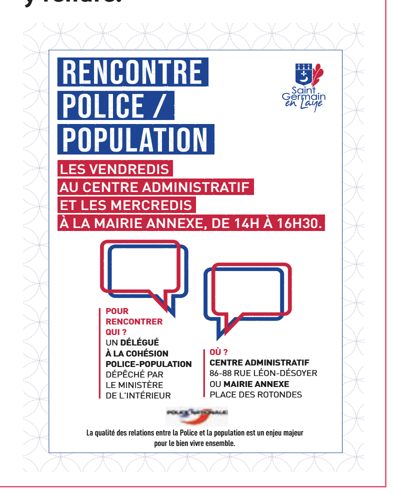
Mise en place en concertation avec la Ville, cette initiative vise à mieux faire connaître l'institution policière et son fonctionnement.

Un premier rendez-vous a eu lieu le 7 décembre aux Rotondes. D'autres permanences sont prévues en janvier, de 14h à 16h30 :

- au centre administratif, les vendredis 11 et 25 ;

- à la mairie annexe les mercredis 9 et 23.

Ces rendez-vous étant susceptibles d'être décalés ou annulés par la Direction Centrale de la Sécurité Publique, renseignez-vous sur www.saintgermainenlaye.fr avant de vous y rendre.



LIBRES OPINIONS

Union pour Saint-Germain

La solidarité, c'est aussi pendant les fêtes !

Indispensable tout au long de l'année, l'expression de la solidarité l'est peut-être plus encore au moment des Fêtes de fin d'année. Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) a mis en place le plan "Une main tendue" localisant les diverses associations en lien avec la Solidarité sur la commune (aides : alimentaires, vestimentaires, à l'insertion professionnelle...).

Le CCAS contribue également à améliorer le quotidien des personnes âgées qui n'ont pas leur famille à proximité grâce au maintien à domicile, à la téléassistance, et au portage de repas. En outre, depuis octobre, des repas spécifiques ont été mis en place par notre prestataire (sans sel, sans sucre...) afin de satisfaire le plus grand nombre.

Diverses aides sociales sont distribuées aux familles en grande précarité, sur orientation d'un travailleur social du Territoire d'Action Sociale. Cette semaine, le CCAS a distribué un colis gastronomique aux familles bénéficiant d'une aide alimentaire.

De plus, les personnes bénéficiant du maintien à domicile recevront en cadeau des calissons et les bénéficiaires du portage de repas recevront un repas spécialement concocté pour Noël.

Pour les adhérents de la Carte Royale, pendant ces périodes festives, les clubs seniors restent ouverts tous les jours pour les accueillir (sauf les jours fériés).

Le traditionnel goûter de Noël a eu lieu le 20 décembre et un déjeuner à Paris dans un restaurant asiatique suivi d'un spectacle au cirque de Pékin a été organisé.

Nous pensons également aux aidants familiaux, s'occupant de personnes âgées, handicapées ou atteintes de la maladie d'Alzheimer, en leur proposant des groupes de soutien grâce aux partenariats avec des réseaux tels que GRYN, le PAT et la plateforme de répit Saint-Joseph.

Le Conseil Municipal et toute l'équipe de la Solidarité vous souhaitent, à vous et à vos proches, de très belles fêtes de fin d'année.

Kéa Téa,
maire-adjointe déléguée à la Solidarité

Agir pour Saint-Germain

A tous les Saint-Germanois Joyeuses et chaleureuses fêtes !

Illuminations, animations, poésie du Marché de Noël Place Porcaro, qu'il fait bon parcourir les rues de Saint-Germain-en-Laye à l'approche de Noël ! De nouvelles décorations de Noël ont été accrochées dans certaines rues de la Ville !

Les commerçants ont joliment orné leurs vitrines et proposent toutes sortes d'idées pour cadeaux et mets.

Mais n'oublions pas en cette période de fête les personnes isolées et celles en difficulté. Plusieurs associations étaient réunies samedi dernier sur la Place du Marché Neuf, malgré le froid perçant, proposant une participation à des actions caritatives. La Paroisse de Saint-Germain est elle-aussi très attentive à ne laisser personne dans la solitude.

Les derniers évènements en France expriment un mal être qui s'est traduit aussi malheureusement par des actions d'une grande violence.

Nous espérons qu'une réflexion plus juste guide la politique de notre pays.

En tant qu'élus, nous sommes plus que jamais à votre écoute, afin que les décisions prises soient les meilleures possibles pour un avenir harmonieux de notre Ville et le bien-être de tous les Saint-Germanois au sein de leur quartier.

Pas de long discours, juste nos très amicales pensées et nos vœux sincères pour de Bonnes Fêtes de fin d'année !!!

Anne Gommier - Patrick Lazard - Monique Dumont - Pierre Degeorge

Saint-Germain Autrement

Pour une communauté d'agglomération efficace

Les élus ont été consulté concernant le renouvellement de la communauté d'agglomération Saint-Germain Boucles de Seine.

Nous sommes pour poursuivre avec les 20 communes qui la composent actuellement, soit 340.000 habitants, tout en revendiquant une gouvernance et un travail plus sérieux sur les 4 principales compétences retenues.

Tout d'abord, l'enjeu environnemental, la gestion de nos déchets : sujet qui nous concerne tous dans notre vie quotidienne. Nous avons de nombreux défis : amélioration de la collecte, du tri, revoir les investissements de nos usines d'incinération et de traitement et, pour Saint-Germain la reconstitution d'une déchèterie.

La compétence transports, ce doit être la considérable amélioration des dessertes, l'aménagement de nos gares, des lignes de bus dont un Pass'Local pour tous, , le développement d'une continuité de liaison en circulation douce, notamment vélos. La compétence économique, c'est d'une part le développement de zone d'aménagement concertée, et d'autre part la revitalisation des commerces du centre-ville,. C'est aussi, avec la compétence tourisme et loisirs, le développement d'une offre touristique autour de la Seine, l'amélioration des salles de spectacle et de la programmation culturelle partagée.

L'on voit bien qu'une communauté d'agglomération qui serait bien gérée, en harmonie avec chaque ville disposerait d'actions importantes au service du bien-être de ses habitants. Une agglomération aux projets partagés et non une agglomération-guichet sujette à des disputes continuelles entre maires pour la répartition des reversements financiers. Enfin, une indispensable gouvernance efficace qui ne se résumerait pas à un bureau des maires pléthoriques à 20 mais à un exécutif resserré de 6 vice-présidents appuyé par des commissions à thématiques bien définies.

Bonnes fêtes de fin d'année à toutes et à tous.

Les élus de gauche, **Pascal Lévêque, Pierre Camasses, Blandine Rhoné**

Expression individuelle

Télescopage

Je ne fais pas partie des élus qui font semblant ainsi, en cette fin d'année morose, je n'ai pu m'empêcher de voir se télescoper dans l'actualité le mouvement des gilets jaunes avec l'attentat islamiste de Strasbourg. Ces 2 marqueurs de Décembre 2018 sont la résultante directe de 30 années de paresse intellectuelle et de couardise politique de nos dirigeants. Ceux-ci n'ont fait qu'accroître la fracture sociale tout en se soumettant à une immigration massive et incontrôlée. Des pans entiers de notre sol de France en furent victimes. Nos campagnes se sont paupérisées, quand nos quartiers s'islamisaient. Face a cette situation explosive nos dirigeants fautifs ne se sentent ni responsables, ni coupables. La caste dirigeante française s'auto pardonnant. Quand à notre Démocratie, depuis 13 ans aucun référendum, et le dernier, celui de 2005 fût balayé d'un revers de la main.

Je vous souhaite un joyeux & Saint Noël.

Didier Rouxel – Saint-Germain fait Front !
didandjo@yahoo.fr

Expression individuelle

[Texte non parvenu]

Armelle Rouly
armelle.rouly@saintgermainenlaye.fr

L'expression des groupes politiques n'engage que la responsabilité de ses auteurs. La commune ne peut en refuser la publication sauf si le texte concerné présente un caractère diffamatoire ou outrageant.

TÉLÉPHONIE ET INFORMATIQUE

PHONE FAMILY



Dans son atelier, *Phone Family* répare vos smartphones et ordinateurs, et s'occupe de la récupération de vos données.

Smartphones et ordinateurs font aussi l'objet d'achat et de vente, et vous trouverez en boutique des objets connectés (trottinette, casque bluetooth, enceintes, objets déco et fantaisie…).

Phone Family peut également se déplacer pour installer votre box, vos appareils informatiques, et effectuer tous vos branchements connectés.

Ouvert du mardi au samedi, de 10h à 13h, et de 14h à 19h.

2, RUE DU VIEIL-ABREUVOIR
06 64 17 69 59

IMMOBILIER

CITYA CHÂTEAU NEUF





Présente sur l'ensemble des métiers dédiés à l'immobilier, avec une équipe à votre écoute 6 jours sur 7, *Citya Château Neuf* vous accompagne dans toutes les étapes de vos projets immobiliers avec une communication optimisée et des conseils adaptés.

L'agence propose :
- la gestion locative ;
- le syndic de copropriété ;
- la location ;
- la transaction.

Tous les services et compétences sont à consulter sur citya.com

50, RUE DE PARIS
01 30 61 62 63

EN BREF...

→ *Tchip coiffure est devenu Coup'hop. Stéphane et son équipe – inchangée - vous accueillent toujours au 13, rue des Louviers.*
Contact : *01 34 51 70 89.*

INSTALLATION

→ *Le cabinet dentaire du Dr Philippe Goës initialement installé au 19, rue de la Salle, est désormais situé au 35, rue Franklin (près de la gare de Grande-Ceinture).*
Contact : *01 34 51 22 23.*

N^OS UTILES

- **SAMU et urgences médicales : 15**
- **Police Nationale : 17 ou 01 39 10 91 00**
- **Pompiers : 18**
- **Police Municipale : 01 30 87 23 62**
- **Gendarmerie : 01 39 04 04 00**
- **Centre anti-poison : 01 40 05 48 48**
- **Pharmacies de garde en cas d'urgence : 01 39 10 91 00 ou 17**
- **SOS Médecin : 01 39 58 58 58**
- **Centre hospitalier intercommunal : 01 39 27 40 50**
- **Ambulances : 08 25 00 21 15**

SAINT-GERMAIN-EN-LAYE VILLE SOLIDAIRE



Samedi 8 décembre, la mobilisation des sapeurs-pompiers en faveur du *Téléthon* sur la place du Marché-Neuf a permis de collecter 2100 euros au profit de l'*Association Française de lutte contre les Myopathies* pour aider les malades par des soins et de nouvelles recherches thérapeutiques.



Le 15 décembre, au Café de l'Industrie, Hélix Immobilier et Matthieu Hélix, son directeur, ont clôturé son opération caritative lancée en juin dernier à l'occasion des dix ans de l'agence, en remettant un chèque de 2000 euros à l'*Arbre à Pain, Imagine for Margo, Mica* et l'*AFM Téléthon.* Ce moment de solidarité a eu lieu en présence d'Arnaud Péricard, Gilles Combalat, conseiller municipal, de Marta de Cidrac, sénatrice et conseillère municipale et Natalia Pouzyreff, députée.

LE MAIRE DE VERSAILLES À SAINT-GERMAIN



Le 7 décembre, Arnaud Péricard et Sylvie Habert-Dupuis, première maire-adjointe, ont accueilli François de Mazières, le maire de Versailles (2e en partant de la droite), pour lui faire découvrir le quartier de l'hôpital qui va être complètement repensé au cours des prochaines années ; l'occasion d'échanger sur les projets de réhabilitation en centre-ville en s'appuyant notamment sur les travaux conduits à Versailles dans l'ancien hôpital royal situé au cœur de cette commune.

POUR SOUTENIR L'ENTREPRENARIAT



Le 6 décembre, en présence de Stéphane Grauvogel, sous-préfet des Yvelines, le *Groupement des Entreprises des Boucles de la Seine* a choisi Saint-Germain-en-Laye et le Manège-Royal pour organiser sa traditionnelle assemblée générale. Forte de ses 472 adhérents qui représentent plus de 120 000 salariés, l'association accompagne les entreprises et leur(s) dirigeant(s) dans leur développement. *"C'est grâce à ces entrepreneurs que le monde de l'entreprise regarde notre territoire comme une réelle potentialité"*, a déclaré Arnaud Péricard.

EN HOMMAGE AUX SOLDATS TOMBÉS POUR LA FRANCE



Le 5 décembre, à l'occasion de la Journée nationale d'hommage aux Morts pour la France pendant la guerre d'Algérie et les combats du Maroc et de la Tunisie, une cérémonie d'hommage a été organisée au Monument aux morts, dans le Domaine national, en présence d'Arnaud Péricard, et de plusieurs autres élus, de Stéphane Grauvogel, sous-préfet des Yvelines, des anciens combattants et porte-drapeaux et de Jean-Noël Amadeï, conseiller départemental.

L'AMICALE DE LA RÉSIDENCE HENRI-DUNANT FÊTE SES 40 ANS



Le 22 novembre, l'Amicale des locataires de la résidence Henri-Dunant, aux abords de la gare de Grande-Ceinture, a fêté ses 40 ans d'existence. Invité par Annick Usai, présidente de l'Amicale, Arnaud Péricard a participé à ce moment convivial.

Fermetures exceptionnelles

L'hôtel de ville (16, rue de Pontoise) et le centre administratif (86-88, rue Léon-Désoyer) resteront ouverts pendant les vacances scolaires (sauf les 25 décembre et 1er janvier). La mairie annexe (place des Rotondes) sera fermée du 23 décembre au 7 janvier, et la régie centralisée, du 24 au 28 décembre.

MARIAGES

PAR MAURICE SOLIGNAC
SAMEDI 27 OCTOBRE



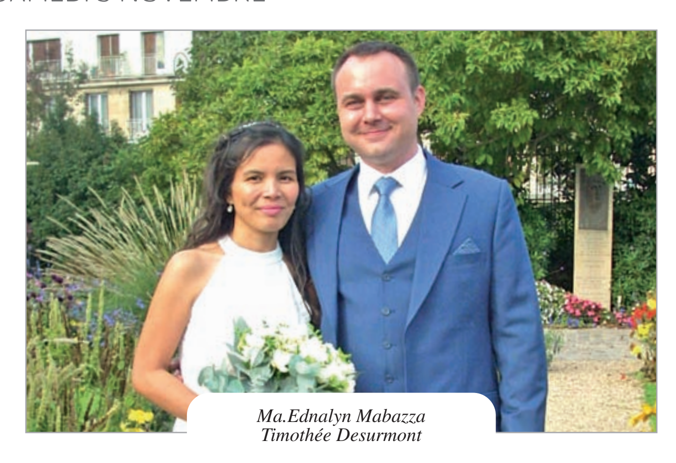
Labdia Medioni
Frédéric Le Bel

PAR BENOIT BATTISTELLI
SAMEDI 3 NOVEMBRE



Marina Budan de Russe
Carlos Ceacero Ruiz

PAR MARY-CLAUDE BOUTIN
SAMEDI 3 NOVEMBRE



Ma.Ednalyn Mabazza
Timothée Desurmont

PAR MARY-CLAUDE BOUTIN
SAMEDI 3 NOVEMBRE



Noémie Charrière
Mickael Pinheiro

LES OFFICES RELIGIEUX DE NOËL

CULTE CATHOLIQUE

Le 24 décembre, à 17h, 19h, 21h et 23h, et le 25 décembre, à 11h et à 18h30, à l'église Saint Germain.

Le 24 décembre, à 18h, à la chapelle Saint Louis des Franciscaines. À 18h30 et 22h30, à l'église Saint-Léger. À 20h30, à la chapelle Saint Augustin des Augustines. À 20h30 au Carmel.

Le 25 décembre, à 10h30, à l'église Saint-Léger. À 8h30, à la chapelle du Carmel. À 10h30, à la chapelle Saint Augustin des Augustines.

CULTE ÉVANGÉLIQUE

Culte de Noël, le dimanche 23 décembre, à 10h (7, rue Saint-Vincent).

CULTE PROTESTANT

Offices de Noël le 24 décembre, à 18h et le 25 décembre, à 10h30 (1, avenue des Loges).

Vous ne recevez pas *Le Journal de Saint-Germain* ?
Info distribution
01 30 87 20 72

COMPENSATIONS FORESTIÈRES DU TRAM 13 EXPRESS

17 hectares replantés en forêt !



30 000 plants vont permettre de reboiser 17 hectares.





Chaque plant est soutenu par deux tuteurs et protégé par une gaine en plastique.

Compenser chaque mètre carré prélevé dans la forêt pour préparer l'arrivée du Tram 13 Express qui reliera Saint-Germain-en-Laye (RER A) à Saint-Cyr-l'École (RER C) : *Île-de-France Mobilités*, qui pilote la réalisation de cette ligne, l'avait promis avant le début des travaux. Aujourd'hui, sa promesse est devenue réalité.

Le 11 décembre, *Le Journal de Saint-Germain* s'est rendu sur une des sept parcelles concernées pour assister au travail des forestiers.

RÉPARER LES MAUX DE LA TEMPÊTE DE 1999

La tempête de décembre 1999 a renversé de nombreux peuplements et beaucoup d'arbres ont péri les années suivantes.

Aujourd'hui, sur une grande surface de la forêt, il ne reste plus suffisamment d'arbres adultes pour assurer la régénération naturelle des peuplements.

L'intégralité des reboisements additionnels prévus dans le cadre des compensations du T13, soit une surface de 17 hectares !, visent à repeupler des parcelles concernées par cette problématique.

COUPER AVANT DE REPLANTER

La première étape du reboisement consiste à couper les peuplements qui ont repoussé spontanément depuis décembre 1999 sur les parcelles dévastées.

Il s'agit en effet d'essences (saules, aulnes, bouleaux…) qui ne sont pas suffisamment longévives pour former le socle d'une forêt durable. Les bois coupés sont stockés puis transformés en plaquettes forestières pour faire du "bois énergie" qui alimentera les chaufferies biomasse des environs, à commencer par celle de Saint-Germain.

"Avant de planter, il faut aussi broyer la végétation (ronces, ligneux) et préparer le sol en l'aérant et en le décompactant", précise Michel Béal, directeur de l'agence Île-de-France Ouest de l'Office National des Forêts (ONF).

30 000 PLANTS 17 HECTARES

Commencées en novembre dernier, les plantations seront achevées d'ici à la fin de l'année.

80% des plants (tous âgés de deux ans et hauts d'une trentaine de centimètres) sont des chênes sessiles, une essence très bien adaptée au sol de la forêt.

Les 20% restants se répartissent entre différentes variétés de fruitiers : merisiers, noyers, néfliers, alisiers, cormiers… Tous sont protégés des chevreuils par un gainage en plastique. ❖



"Les reboisements concernent des parcelles dévastées par la tempête de 1999", indique Michel Béal.

DÉPÔTS SAUVAGES EN FORÊT

Le ramassage a repris !

En septembre dernier, l'Office National des Forêts (ONF) annonçait l'arrêt du ramassage des dépôts sauvages par manque de financement.

Pour que le massif de Saint-Germain ne devienne pas une décharge à ciel ouvert, la Ville s'est immédiatement mobilisée aux côtés de la région Île-de-France, de la communauté d'agglomération *Saint-Germain Boucles de Seine* et de plusieurs communes, dont Achères, Le Mesnil-le-Roi et Poissy.

"Cette mobilisation a permis d'obtenir des financements exceptionnels et de reprendre au début du mois de décembre la collecte des pneus, gravats et autres déchets verts qui sont déversés quotidiennement ou presque dans la forêt", se félicite Michel Béal, directeur de l'agence Île-de-France Ouest de l'ONF.

***Le Journal de Saint-Germain.-** Quel est le montant des subventions accordées à l'ONF ?*

Michel Béal.- Les aides obtenues s'élèvent à 200 000 euros :

- 100 000 pour le fonctionnement, c'est-à-dire le ramassage avec la participation de la Région, de Saint-Germain, d'Achères, de Poissy, du Mesnil-le-Roi et de l'ONF ; 36 dépôts sauvages ont été identifiés. Tous seront retirés d'ici à la fin de l'année ;
- 100 000 euros pour l'investissement (portiques, pièges photos…).

***Le JSG.-** Quelles mesures seront prises pour éviter les récidives ?*

Michel Béal.- Une batterie de moyens va être déployée dans les endroits qui sont régulièrement souillés :

- davantage d'appareils photos vont être dissimulés dans les arbres pour prendre sur le fait des contrevenants. C'est une technique qui a fait ses preuves et plusieurs procédures sont déjà en cours ;
- au début de l'année prochaine, des panneaux d'information seront installés pour rappeler qu'il est interdit de déposer des déchets en forêt. Le montant des amendes encourues, qui peut atteindre plusieurs milliers d'euros, sera également indiqué ;
- des merlons (talus de terre) vont être aménagés pour interdire le stationnement des véhicules ; des barrières en bois seront posées pour les empêcher de s'engager sur les chemins.

Enfin, de nouveaux portiques métalliques seront implantés pour limiter l'accès des parkings aux voitures de tourisme et interdire les véhicules "utilitaires". ❖